



PL GNIAZDO OGRODOWE
EN OUTDOOR SOCKET
DE GARTENSTECKDOSE
RU РОЗЕТКА САДОВАЯ
UA РОЗЕТКА САДОВА
LT SODO KIŠTUKINIS LIZDAS
LV DĀRZA KONTAKTLĪGZDA
CZ ZAHRADNÍ ZÁSUVKA
SK ZÁHRADNÁ ZÁSUVKA
HU KÜLTÉRI CSATLAKOZÓ ALJZAT
RO PRIZĂ EXTERIOARĂ
ES ENCHUFE DE JARDÍN
FR PRISE DE JARDIN
IT PRESA DA GIARDINO
NL TUINSTOPCONTACT
GR ΠΡΙΖΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ Υ ΧΩΡΟΥ
BG ГРАДИНСКИ КОНТАКТ
PT TOMADA DE JARDIM
HR VRTNA UTIČNICA
AR مقبس خارجي

YT-81270
YT-81271
YT-81272
YT-81273
YT-81274
YT-81275
YT-81276



TOYA S.A. ul. Sottysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Gniazdo ogrodowe do użytku na zewnątrz, przeznaczone do tymczasowego zasilania urządzeń elektrycznych w ogrodzie i wokół domu. Umożliwia wygodne podłączenie odbiorników, a możliwość stabilnego osadzenia w podłożu ułatwia organizację zasilania w miejscu pracy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka	Wartość						
		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81274	YT-81275	YT-81276	
Napięcie znamionowe	[V~]	230						
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50						
Prąd maksymalny	[A]	16						
Maksymalne obciążenie łączne	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Stopień ochrony		IP44						
Masa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Dotyczy modeli YT-81271 i YT-81273 (tryb AUTO – czujnik zmierzchowy). W trybie AUTO: maks. 1100 W na 2 gniazda sterowane jednym przełącznikiem ON/AUTO (YT-81271: 2 sekcje; YT-81273: 1 sekcja). W trybie ON: maks. 3680 W.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przed każdym użyciem należy skontrolować stan obudowy, gniazda, pokryw ochronnych gniazd, przewodu oraz wtyczki, a w przypadku pęknięć, odczłajeń, śladów nadpalenia lub uszkodzenia izolacji produktu nie używać. Montaż i podłączanie wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Jeżeli produkt jest wyposażony w elementy mocujące, należy zamocować go do podłoża w sposób stabilny i zgodny z przeznaczeniem. Modele dostarczane bez przewodu zasilającego mogą być podłączone wyłącznie przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt podłączający wyłącznie do sprawniej instalacji elektrycznej z prawidłowo wykonanym przewodem ochronnym, ponadto zaleca się zasilanie z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Nie dotykać produktu, przewodu ani wtyczki mokrymi rękami i nie dopuszczać do zalania produktu ani do kontaktu połączeń wtyczka-gniazdo z wodą lub mokrym podłożem, a nieużywane gniazda należy zabezpieczyć przez zamknięcie pokryw ochronnych gniazd. Produktu nie stosować w atmosferze wybuchowej ani w miejscach, w których mogą występować łatwopalne gazy, pary lub pyły. Nie przekraczać maksymalnego obciążenia produktu i uwzględnić ograniczenia wynikające z trybów pracy, jeżeli występują, zgodnie z danymi technicznymi i oznaczeniami produktu. Nie łączyć kaskadowo rozgałęźników, listew i przedłużaczy. Stosować wyłącznie przedłużacze i rozgałęźniki przeznaczone do pracy na zewnątrz. Przewód prowadzić w sposób ograniczający ryzyko uszkodzenia, w szczególności przecięcia, przycięcia lub przetarcia, nie ciągnąć produktu za przewód i nie wyjmować wtyczki z gniazda, ciągnąć za przewód. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć produkt od zasilania. Zabronione jest używanie produktu z uszkodzonym przewodem. Uszkodzone przewodu nie wolno naprawiać. Wymianę przewodu należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, stosując zgodność o parametrach zgodnych z oznaczeniami produktu. Produktu nie wolno demontować ani modyfikować. Produkt przechowywać w suchym miejscu i zabezpieczyć przed dostępem dzieci.

MONTAŻ

Modele dostarczane bez przewodu zasilającego mogą być podłączone wyłącznie przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Czynności montażowe i przyłączeniowe wykonywać przy odłączonym zasilaniu obwodu. Produkt jest wyposażony w zacisk ochronny, a brak podłączenia przewodu ochronnego stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Zastosować przewód o parametrach odpowiednich do maksymalnego obciążenia produktu i warunków użytkowania oraz zamocować go do obudowy w sposób zapewniający odciążenie mechaniczne i ochronę przed wywianiem. Przed uruchomieniem należy sprawdzić prawidłowość mocowania oraz pewność i poprawność połączeń elektrycznych.

KONSERWACJA

Konserwację i czyszczenie wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Produkt czyścić wyłącznie suchą, miękką tkaniną. Nie stosować środków chemicznych ani rozpuszczalników oraz nie dopuszczać do zalania. Utrzymywać gniazda w czystości i chronić je przed dostaniem się ciał obcych, a nieużywane gniazda zabezpieczać przez zamknięcie pokryw ochronnych gniazd.

EN

PRODUCT CHARACTERISTICS

A garden socket for outdoor use, designed to temporarily power electrical devices in the garden and around the house. It allows for convenient connection of electrical devices, and its stable grounding facilitates power management at the workplace. Correct, reliable, and safe operation of the product depends on proper use, therefore: **Before using the product, please read the entire manual and keep it.**

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from using the product for purposes other than its intended purpose or failing to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value						
		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Catalog number								
Nominal voltage	[V~]	230						
Nominal frequency	[Hz]	50						
Maximum current	[A]	16						
Maximum combined load	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Degree of protection		IP44						
Mass	[kg]	0.76	2.2	1.5	1.6	0.9	0.9	0.9

*Applies to models YT-81271 and YT-81273 (AUTO mode – twilight sensor). In AUTO mode: max. 1100 W per 2 sockets controlled by one ON/AUTO switch (YT-81271: 2 stations; YT-81273: 1 station). In ON mode: max. 3680 W.

SAFETY RECOMMENDATIONS

Before each use, inspect the housing, sockets, protective socket covers, cable, and plug. Do not use the product if it shows any cracks, deformations, burn marks, or damage to the insulation. Disconnect the power supply before installation and connection. If the product is equipped with fasteners, attach it to the surface in a stable manner and in accordance with its intended use. Models supplied without a power cord must only be connected by qualified personnel, in accordance with applicable regulations. Connect the product only to a functioning electrical installation with a properly installed protective conductor. It is also recommended to power it from a circuit protected by a differential circuit breaker. Do not touch the product, cable, or plug with wet hands and do not allow the product or the plug-socket connections to come into contact with water or a wet surface. Unused sockets should be protected by closing the protective socket covers. Do not use the product in an explosive atmosphere or in areas where flammable gases, vapors, or dust may be present. Do not exceed the maximum load capacity of the product and observe the operating mode limitations, if any, as specified in the technical data and product markings. Do not cascade power strips, power strips, or extension cords. Use only extension cords and power strips designed for outdoor use. Route the power cord so as to reduce the risk of damage, particularly cutting, crushing, or abrasion. Do not pull on the power cord or unplug the plug from the socket by pulling on the cord. If the power cord is damaged, immediately disconnect the product from the power supply. Do not use the product with a damaged cord. Do not repair a damaged cord. The cord should be replaced by qualified personnel using a cord with parameters consistent with the product markings. Do not disassemble or modify the product. Store the product in a dry place and keep out of reach of children.

INSTALLATION

Models supplied without a power cord must only be connected by qualified personnel, in accordance with applicable regulations. Disconnect the circuit power supply before installation and connection. This product is equipped with a protective terminal, and failure to connect the protective conductor poses a risk of electric shock. Use a cable with parameters appropriate for the maximum load of the product and the operating conditions, and secure it to the housing in a way that provides mechanical strain relief and prevents it from being pulled out. Before operation, check for proper mounting and secure electrical connections.

MAINTENANCE

Always disconnect the power supply for maintenance and cleaning. Clean the product only with a dry, soft cloth. Do not use chemicals or solvents, and do not expose it to flooding. Keep sockets clean and protected from foreign objects. Secure unused sockets by closing the socket protective covers.

DE

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Eine Gartensteckdose für den Außenbereich, die zur temporären Stromversorgung elektrischer Geräte im Garten und rund ums Haus dient. Sie ermöglicht den bequemen Anschluss elektrischer Geräte und ihre stabile Erdung erleichtert das Strommanagement am Arbeitsplatz. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der sachgemäßen Verwendung ab.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf. Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die dadurch entstehen, dass das Produkt für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet wird oder dass die Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs nicht eingehalten werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Einheit	Wert						
		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Katalognummer								
Nennspannung	[V~]	230						
Nennfrequenz	[Hz]	50						
Maximalstrom	[A]	16						
Maximale Gesamtlast	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Schutzgrad		IP44						
Masse	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Gilt für die Modelle YT-81271 und YT-81273 (AUTO-Modus – Dämmerungssensor). Im AUTO-Modus: max. 1100 W für 2 Steckdosen, die von einem ON/AUTO-Schalter gesteuert werden (YT-81271: 2 Sektoren; YT-81273: 1 Sektion). Im ON-Modus: max. 3680 W.

SICHERHEITSHINWEISE

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Gehäuse, Steckdosen, Schutzabdeckungen, Kabel und Stecker. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Risse, Verformungen, Brandspuren oder Beschädigungen der Isolierung aufweist. Trennen Sie die Stromversorgung vor Installation und Anschluss. Falls das Produkt mit Befestigungsmaterial ausgestattet ist, befestigen Sie es stabil und bestimmungsgemäß an der Oberfläche. Modelle ohne Netzkabel dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften angeschlossen werden. Schließen Sie das Produkt nur an eine funktionierende elektrische Anlage mit ordnungsgemäß installiertem Schutzleiter an. Es wird empfohlen, das Produkt an einen durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) abgesicherten Stromkreis anzuschließen. Berühren Sie Produkt, Kabel und Stecker nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Produkts oder der Stecker-/Buchsenverbindungen mit Wasser oder nassen Oberflächen. Nicht verwendete Steckdosen sollten durch Schließen der Schutzabdeckungen geschützt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder in Bereichen, in denen brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sein können. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des Produkts und beachten Sie die gegebenenfalls in den technischen Daten und auf dem Produktetikett angegebenen Betriebsbeschränkungen. Schließen Sie keine Mehrfachsteckdosen, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel in Reihe an. Verwenden Sie ausschließlich für den Außenbereich geeignete Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Beschädigungen, insbesondere Schnitte, Quetschungen oder Abrieb, vermieden werden. Ziehen Sie nicht am Netzkabel und ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Kabel. Reparieren Sie ein beschädigtes Kabel nicht selbst. Das Kabel sollte von Fachpersonal durch ein Kabel mit dem auf dem Produktetikett angegebenen Parametern ersetzt werden. Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

INSTALLATION

Modelle ohne Netzkabel dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften angeschlossen werden. Vor Installation und Anschluss die Stromversorgung unterbrechen. Dieses Produkt ist mit einer Schutzklemme ausgestattet. Wird der Schutzleiter nicht angeschlossen, besteht Stromschlaggefahr. Verwenden Sie ein Kabel mit Parametern, die der maximalen Belastung des Produkts und den Betriebsbedingungen entsprechen, und befestigen Sie es so am Gehäuse, dass es mechanisch entlastet wird und nicht herausgezogen werden kann. Vor Inbetriebnahme die korrekte Montage und die sicheren elektrischen Anschlüsse überprüfen.

WARTUNG

Für Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen. Keine Chemikalien oder Lösungsmittel verwenden und das Gerät nicht Überschwemmungen aussetzen. Steckdosen sauber halten und vor Fremdkörpern schützen. Nicht verwendete Steckdosen durch Schließen der Schutzabdeckungen sichern.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Садова розетка для наружного использования, предназначенная для временного питания электроприборов в саду и вокруг дома. Она обеспечивает удобное подключение электроприборов, а стабильное заземление упрощает управление электропитанием на рабочем месте. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любую ущерб или травмы, возникшие в результате использования продукта не по назначению или несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица	Ценить						
Каталожный номер		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Номинальное напряжение	[V~]				230			
Номинальная частота	[Гц]				50			
Максимальный ток	[И]				16			
Максимальная суммарная нагрузка	[В]	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680	3680
Степень защиты					IP44			
Масса	[кг]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Относится к моделям YT-81271 и YT-81273 (режим АUTO — сумеречный датчик). В режиме АUTO: макс. 1100 W на 2 розетки, управляемые одним переключателем ON/AUTO (YT-81271: 2 секции; YT-81273: 1 секция). В режиме ON: макс. 3680 W.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед каждым использованием осмотрите корпус, розетки, защитные крышки розеток, кабель и вилку. Не используйте изделие, если на нем имеются трещины, деформации, следы обгорания или повреждения изоляции. Отключите питание перед установкой и подключением. Если изделие оснащено крепежными элементами, прикрепите его к поверхности надежным способом и в соответствии с его назначением. Модели, поставляемые без сетевого шнура, должны подключаться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами. Подключайте изделие только к работающей электросети с правильно установленным защитным проводником. Также рекомендуется подключать его к цепи, защищенной дифференциальным автоматическим выключателем. Не прикасайтесь к изделию, кабелю или вилке мокрыми руками и не допускайте контакта изделия или соединений вилки и розетки с водой или влажной поверхностью. Неиспользуемые розетки следует закрыть защитными крышками. Не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере или в местах, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся газы, пары или пыль. Не превышайте максимальную грузоподъемность изделия и соблюдайте ограничения режимов работы, если таковые имеются, указанные в технических характеристиках и маркировке изделия. Не подключайте удлинители и сетевые фильтры последовательно. Используйте только удлинители и сетевые фильтры, предназначенные для использования вне помещений. Прокладывайте шнур питания таким образом, чтобы снизить риск повреждения, особенно пореза, сдавливания или истирания. Не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки, держа за шнур. Если шнур питания поврежден, немедленно отключите изделие от сети. Не используйте изделие с поврежденным шнуром. Не ремонтируйте поврежденный шнур. Замена шнура должна производиться квалифицированным персоналом с использованием шнура, параметры которого соответствуют маркировке изделия. Не разбирайте и не модифицируйте изделие. Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.

УСТАНОВКА

Модели, поставляемые без сетевого шнура, должны подключаться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами. Перед установкой и подключением отключите питание цепи. Данное изделие оснащено защитным клеммным разъемом, и несоблюдение требований по подключению защитного провода создает риск поражения электрическим током. Используйте кабель с параметрами, соответствующими максимальной нагрузке изделия и условиям эксплуатации, и закрепите его на корпусе таким образом, чтобы обеспечить механическую защиту от натяжения и предотвратить его выдергивание. Перед началом эксплуатации проверьте правильность монтажа и надежность электрических соединений.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для проведения технического обслуживания и чистки всегда отключайте электропитание. Чистите изделие только сухой мягкой тканью. Не используйте химикаты или растворители и не подвергайте его воздействию воды. Содержите розетки в чистоте и защищайте их от посторонних предметов. Закрывайте неиспользуемые розетки защитными крышками.

UA

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Садова розетка для зовнішнього використання, призначена для тимчасового живлення електричних приладів у саду та навколо будинку. Вона забезпечує зручне підключення електричних приладів, а її стабільне заземлення полегшує керування живленням на робочому місці. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, що виникли внаслідок використання продукту не за призначенням або недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця	Значення						
Номер у каталозі		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Номінальна напруга	[V~]				230			
Номінальна частота	[Гц]				50			
Максимальний струм	[I]				16			
Максимальне комбіноване навантаження	[В]	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680	3680
Ступінь захисту					IP44			
Маса	[кг]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Стосується моделей YT-81271 і YT-81273 (режим АUTO — сутінковий датчик). У режимі АUTO: макс. 1100 W на 2 розетки, керовані одним перемикачем ON/AUTO (YT-81271: 2 секції; YT-81273: 1 секція). У режимі ON: макс. 3680 W.

РЕКОМЕНДАЦІЙ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед кожним використанням перевіряйте корпус, розетки, захисні кришки розеток, кабель та вилку. Не використовуйте виріб, якщо на ньому є тріщини, деформації, сліди опіків або пошкодження ізоляції. Від'єднайте джерело живлення перед встановленням та підключенням. Якщо виріб оснащений кріпленнями, закріпіть його на поверхні стабільно та відповідно до його призначення. Моделі, що постачаються без шнура живлення, повинні підключатися лише кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм. Підключайте виріб лише до справної електроустановки з належним чином встановленим захисним провідником. Також рекомендується живити його від кола, захищеного диференціальним автоматичним вимикачем. Не торкайтеся виробу, кабелю або вилки мокими руками та не допускайте контакту виробу чи штепсельних з'єднань з водою або вологою поверхнею. Невикористовувати розетки слід захистити, закрити захисні кришки. Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі або в місцях, де можуть бути присутні легкозаймисті гази, пари або пил. Не перевищуйте максимальне навантаження виробу та дотримуйтеся обмежень режиму роботи, якщо такі є, як зазначено в технічних даних та маркуванні виробу. Не з'єднуйте подовжувачі, подовжувачі та шнури живлення каскадом. Використовуйте лише подовжувачі та подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Прокладайте шнур живлення таким чином, щоб зменшити ризик пошкодження, зокрема порізів, защемлення або стирання. Не тягніть за шнур живлення та не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Якщо шнур живлення пошкоджено, негайно від'єднайте виріб від джерела живлення. Не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром. Не ремонтуйте пошкоджений шнур. Шнур повинен бути замінений кваліфікованим персоналом, використовуючи шнур з параметрами, що відповідають маркуванню виробу. Не розбирайте та не модифікуйте виріб. Зберігайте виріб у сухому місці, недоступному для дітей.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Моделі, що постачаються без шнура живлення, повинні підключатися лише кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм. Перед встановленням та підключенням відключіть живлення кола. Цей виріб оснащений захис-

ною клеюмо, і невідключення захисного провідника створює ризик ураження електричним струмом. Використовуйте кабель з параметрами, що відповідають максимальному навантаженню виробу та умовам експлуатації, і закріпіть його на корпусі таким чином, щоб забезпечити механічне зняття напругу та запобігти його витягуванню. Перед експлуатацією перевірте правильність кріплення та надійність електричних з'єднань.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди відключайте живлення для технічного обслуговування та очищення. Чистіть виріб лише сухою м'якою тканиною. Не використовуйте хімікати або розчинники та не надавайте його впливу води. Тримайте розетки чистими та захищеними від сторонніх предметів. Закрийте захисні кришки розеток, що не використовуються.

LT

PRODUKTU CHARAKTERISTIKOS

Lauko sodo lizdas, skirtas laikinai maitinti elektros prietaisus sode ir aplink namą. Jis leidžia patogiai prijungti elektros prietaisus, o stabilus įžeminimas palengvina energijos valdymą darbo vietoje. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl gaminiu naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Vienetas	Vertė						
Katalogo numeris		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Nominali įtampa	[V~]				230			
Nominalus dažnis	[Hz]				50			
Maksimali srovė	[A]				16			
Maksimali bendra apkrova	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680	3680
Apsaugos laipsnis					IP44			
Mišios	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Taikoma modeliams YT-81271 ir YT-81273 (АUTO režimas – sutemų jutiklis). АUTO režimu: maks. 1100 W 2 lizdams, valdomiems vienu jungikliu ON/AUTO (YT-81271: 2 sekcijos; YT-81273: 1 sekcija). ON režimu: maks. 3680 W.

SAUGOS REKOMENDACIJOS

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite korpusą, lizdus, apsauginius lizdų dangtelius, laidą ir kištuką. Nenaudokite gaminio, jei jame yra įtrūkimų, deformacijų, degimo žymių ar izoliacijos pažeidimų. Prieš montuodami ir prijungdami atjunkite maitinimo šaltinį. Jei gaminys turi tvirtinimo detales, pritvirtinkite jas prie paviršiaus stabiliai ir pagal nurodytą paskirtį. Modelius, tiekiamus be maitinimo laido, gali prijungti tik kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių taisyklių. Gaminį junkite tik prie veikiančios elektros instaliacijos su tinkamai sumontuotu apsauginiu laidininku. Taip pat rekomenduojama jį maitinti iš grandinės, apsaugotos diferenciniu jungikliu. Nelieskite gaminio, laido ar kištuko šlapiomis rankomis ir nelieskite gaminiui ar kištuko ir lizdo jungtims liestis su vandeniu ar šlapiu paviršiumi. Nenaudojamus lizdus reikia apsaugoti uždarančiais apsauginius lizdų dangtelius. Nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje arba vietose, kuriose gali būti degių dujų, garų ar dulkių. Neviršykite maksimalios gaminio apkrovos ir laikykitės veikimo režimo apribojimų, jei tokių yra, kaip nurodyta techniniuose duomenyse ir gaminio žymėjimuose. Nejunkite kaskadinių maitinimo laidų, maitinimo laidų ar ilgintuvų. Naudokite tik lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus ir maitinimo laidų blokus. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad sumažintumėte pažeidimų, ypač įpjovimo, sutraiškymo ar įbrėžimo, riziką. Atjunkite maitinimo laido ir neatjunkite kištuko iš lizdo traukdami už laido. Jei maitinimo laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio. Nenaudokite gaminio su pažeistu laidu. Netaisykite pažeisto laido. Laidą turi pakeisti kvalifikuotas personalas, naudodamas laidą, kurio parametrai atitinka gaminio žymėjimus. Neardykite ir nemodifikuokite gaminį. Laikykite gaminį sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

IRENGIMAS

Modelius, tiekiamus be maitinimo laido, gali prijungti tik kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių taisyklių. Prieš montuodami ir prijungdami, atjunkite grandinės maitinimo šaltinį. Šis gaminys turi apsauginį gnybtą, todėl neprijuvus apsauginio laidininko kyla elektros smūgio pavojus. Naudokite kabelį, kurio parametrai atitinka maksimalią gaminio apkrovą ir eksploataavimo sąlygas, ir pritvirtinkite jį prie korpuso taip, kad būtų užtikrintas mechaninis įtempimo sumažinimas ir nebūtų galima jo ištraukti. Prieš naudodami patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta ir ar elektros jungtys yra tvirtos.

PRIEŽIŪRA

Prieš atliekant techninę priežiūrą ir valymą, visada atjunkite maitinimo šaltinį. Gaminį valykite tik sausa, minkšta šluoste. Nenaudokite cheminių medžiagų ar tirpiklių ir nelieskite jam užlieti. Lizdus laikykite švarius ir apsaugotus nuo pašalinių objektų. Nenaudojamus lizdus apsaugokite uždarydami lizdų apsauginius dangtelius.

LV

PRODUKTA KAKSTUROJUMS

Dārza kontaktdakša lietošanai ārpus telpām, kas paredzēta elektrisko ierīču īslaicīgai barošanai dārzā un ap mājām. Tā nodrošina ērtu elektrisko ierīču pievienošanu, un tās stabilais zemējums atvieglo enerģijas pārvaldību darba vietā. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdz, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot produktu citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, vai neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības noteikumus un ieteikumus.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Vienība	Vērtība						
Kataloga numurs		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Nominālais spriegums	[V~]				230			
Nominālā frekvence	[Hz]				50			
Maksimālā strāva	[A]				16			
Maksimālā kombinētā slodze	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (АUTO)*	3680	3680	3680
Aizsardzības pakāpe					IP44			
Masa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Atbilst uz modeliem YT-81271 un YT-81273 (АUTO režīms – krāsas sensors). АUTO režīmā: maks. 1100 W uz 2 kontaktlīdždām, ko vada viens slēdzis ON/AUTO (YT-81271: 2 sekcijas; YT-81273: 1 sekcija). ON režīmā: maks. 3680 W.

DROŠĪBAS IETEIKUMI

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet korpusu, kontaktlīdždas, aizsargvāciņus, kabeli un kontaktdakšu. Nelietojiet produktu, ja tam ir plaisas, deformācijas, apdegumu pēdas vai izolācijas bojājumi. Pirms uzstādīšanas un pievienošanas atvienojiet strāvas padevi. Ja produkts ir aprīkots ar stiprinājumiem, piestipriniet to pie virsmas stabilu un atbilstoši paredzētajam lietojumam. Modeļus, kas tiek piegādāti bez strāvas vada, drīkst pievienot tikai kvalificēti personāls saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem. Pievienojot produktu tikai funkcionējošai elektroinstalācijai ar pareizi uzstādītu aizsargvadītāju, ieteicams to darbināt arī no ķēdes, ko aizsargā diferenciālais ķēdes slēdzis. Nepieskarieties produktam, kabelim vai kontaktdakšai ar mitrām rokām un nelaujiet produktam vai kontaktdakšas un kontaktlīdždas savienojumiem nonākt saskarē ar ūdeni vai mitru virsmu. Neizmantotais kontaktlīdždas jāaizsargā, aizverot aizsargvāciņus. Nelietojiet produktu sprādzienbīstamā atmosfērā vai vietās, kur var būt vielu uzliesmojošas gāzes, tvaiki vai putekļi. Nepārsniedziet produkta maksimālo slodzes izturību un ievērojiet darbības režīma ierobežojumus, ja tādi ir, kā norādīts tehniskajos datos un produkta marķējumā. Nelieciet kasādes tipa strāvas padeves ierīces, strāvas padeves ierīces vai pagarinātājus. Izmantojiet tikai pagarinātājus un strāvas padeves ierīces, kas paredzētas lietošanai ārpus telpām. Izvietojiet strāvas vadu tā, lai samazinātu bojājumu, īpaši sagriešanas, spaspiešanas vai noduluma, risku. Nevielciet aiz strāvas vada un neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdždas, velkot aiz vada. Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas avota. Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu. Neremontējiet bojātu vadu. Vads jānomaina kvalificētām personālam, izmantojot vadu, kura parametri atbilst ierīces marķējumiem. Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Uzglabājiet ierīci sausa vietā un turiet to bērniem nepieejamā vietā.

UZSTĀDĪŠANA

Modeļus, kas tiek piegādāti bez strāvas vada, drīkst pievienot tikai kvalificēti personāls saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem. Pirms uzstādīšanas un pievienošanas atvienojiet ķēdes barošanas avotu. Šis produkts ir aprīkots ar aizsargspalli, un aizsargvadītāja nepievienošana rada elektriskās strāvas trieciena risku. Izmantojiet kabeli ar parametriem, kas atbilst produktam maksimālajai slodzei un darba apstākļiem, un nostipriniet to korpusā tā, lai nodrošinātu mehānisku sprieguma mazināšanu un novērstu tā izraušanu. Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai ir pareizi stiprinājums un droši elektriskie savienojumi.

APKOPE

Veicot apkopi un tīrīšanu, vienmēr atvienojiet strāvas padevi. Triet produktu tikai ar sausu, mīkstu drānu. Nelietojiet ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus un nepakļaujiet to plūdiem. Turiet kontaktligzdas tīras un aizsargātas no svešķermeņiem. Nostipriniet neizmantotās kontaktligzdas, aizverot kontaktligzdu aizsargvāku.

CZ

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Zahradní zásuvka pro venkovní použití, určená k dočasnému napájení elektrických zařízení na zahradě a kolem domu. Umožňuje pohodlné připojení elektrických zařízení a její stabilní uzemnění usnadňuje správu napájení na pracovišti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz produktu závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtete celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka	Hodnota						
Katalogové číslo		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Jmenovité napětí	[V-]	230						
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50						
Maximální proud	[A]	16						
Maximální kombinované zatížení	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Stupeň ochrany		IP44						
Mše	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Týká se modelů YT-81271 a YT-81273 (režim AUTO – soumrakový senzor). V režimu AUTO: max. 1100 W pro 2 zásuvky ovládané jedním přepínačem ON/AUTO (YT-81271: 2 sekce; YT-81273: 1 sekce). V režimu ON: max. 3680 W.

BEZPEČNOSTNÍ Doporučení

Před každým použitím zkontrolujte kryt, zásuvky, ochranné kryty zásuvek, kabel a zástrčku. Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje praskliny, deformace, stopy po spálení nebo poškození izolace. Před instalací a připojením odpojte napájení. Pokud je výrobek vybaven spojovacími prvky, připevňte jej k povrchu stabilně a v souladu s jeho zamýšleným použitím. Modely dodávané bez napájecího kabelu smí připojovat pouze kvalifikovaný personál v souladu s platnými předpisy. Výrobek připojuje pouze k funkční elektrické instalaci s řádné instalováním ochranným vodičem. Doporučuje se také napájet jej z obvodu chráněného diferenciálním jističem. Nedotýkejte se výrobku, kabelu ani zástrčky mokřyma rukama a nedovolte, aby se výrobek nebo spoje zástrčky dostaly do kontaktu s vodou nebo mokřým povrchem. Nepoužívané zásuvky by měly být chráněny uzavřením ochranných krytů zásuvek. Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí ani v prostorách, kde se mohou vyskytovat hořlavé plyny, páry nebo prach. Nepřekračujte maximální nosnost výrobku a dodržujte případná omezení provozního režimu uvedená v technických údajích a označení výrobku. Nespojujte prodlužovací kabely, rozdvojní ani prodlužovací kabely do kaskády. Používejte pouze prodlužovací kabely a rozdvojky určené pro venkovní použití. Vedte napájecí kabel tak, aby se snížilo riziko poškození, zejména pořežení, rozdrceí nebo oděru. Netahajte za napájecí kabel ani neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, okamžitě odpojte výrobek od napájení. Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem. Poškozený kabel neopravujte. Kabel by měl být vyměněn kvalifikovaným personálem a měl by mít parametry odpovídající označení produktu. Produkt nerozebírejte ani neopravujte. Výrobek skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

INSTALACE

Modely dodávané bez napájecího kabelu smí být připojeny pouze kvalifikovaným personálem v souladu s platnými předpisy. Před instalací a připojením odpojte napájení obvodu. Tento výrobek je vybaven ochrannou svorkou a pokud ochranný vodič není připojen, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Použijte kabel s parametry odpovídajícími maximálnímu zatížení výrobku a provozním podmínkám a upevněte jej ke skřini tak, aby poskytoval mechanické odlehčení tahu a zabránil jeho vytáhení. Před uvedením do provozu zkontrolujte správné upevnění a bezpečné elektrické připojení.

ÚDRŽBA

Pro údržbu a čištění vždy odpojte napájení. Výrobek čistíte pouze suchým, měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie ani rozpouštědla a nevystavujte jej zaplavení. Udržujte zásuvky čisté a chráněné před cizími předměty. Nepoužívané zásuvky zajistěte uzavřením ochranných krytů zásuvek.

SK

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Záhradná zásuvka na vonkajšie použitie, určená na dočasné napájanie elektrických zariadení v záhrade a okolo domu. Umožňuje pohodlné pripojenie elektrických zariadení a jej stabilné uzemnenie uľahčuje správu napájania na pracovisku. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka produktu závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z používania produktu na iné účely, ako je jeho určený účel, alebo nedodržívaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka	Hodnota						
Katalógové číslo		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Menovité napätie	[V-]	230						
Nominálna frekvencia	[Hz]	50						
Maximálny prúd	[A]	16						
Maximálne kombinované zaťaženie	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Stupeň ochrany		IP44						
Hmotá	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Týka sa modelov YT-81271 a YT-81273 (režim AUTO – súmrakový senzor). V režime AUTO: max. 1100 W pre 2 zásuvky ovládané jedným prepínačom ON/AUTO (YT-81271: 2 sekcie; YT-81273: 1 sekcia). V režime ON: max. 3680 W.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Pred každým použitím skontrolujte puzdro, zásuvky, ochranné kryty zásuviek, kábel a zástrčku. Nepoužívajte výrobok, ak vykazuje praskliny, deformácie, stopy po spálení alebo poškodenie izolácie. Pred inštaláciou a pripojením odpojte napájanie. Ak je výrobok vybavený upevňovacími prvkami, pripevnite ho k povrchu stabilne a v súlade s jeho zamýšľaným použitím. Modely dodávané bez napájacieho kábla smie pripájať iba kvalifikovaný personál v súlade s platnými predpismi. Výrobok pripájať iba k funkčnej elektrickej inštalácii s riadne nainštalovaným ochranným vodičom. Odporúča sa tiež napájať ho z obvodu chráneného diferenciálnym ističom. Nedotýkajte sa výrobku, kábla ani zástrčky mokřými rukami a nedovolte, aby sa výrobok alebo spoje zástrčky dostali do kontaktu s vodou alebo mokřým povrchom. Nepoužívané zásuvky by mali byť chránené zatvorením ochranných krytov zásuvek. Nepoužívaťe výrobok vo výbušnom prostredí alebo v priestoroch, kde sa môžu vyskytovať hořlavé plyny, pary alebo prach. Nepřekračujte maximálnu nosnosť výrobku a dodržiavajte prípadné obmedzenia prevádzkového režimu, ktoré sú uvedené v technických údajoch a označení výrobku. Nespájajte rozbočovače, lišty ani predlžovacie káble do kaskády. Používajte iba predlžovacie káble a lišty určené na vonkajšie použitie. Vedte napájací kábel tak, aby sa znížilo riziko poškodenia, najmä porezania, stlačenia alebo odierania. Netahajte za napájací kábel ani neodpájajte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Ak je napájací kábel poškodený, okamžite odpojte výrobok od zdroja napájania. Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom. Poškodený kábel neopravujte. Kábel by mal vymeniť kvalifikovaný personál a mal by použiť kábel s parametrami zodpovedajúcimi označeniu produktu. Výrobok nerozoberajte ani neopravujte. Výrobok skladujte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

INŠTALÁCIA

Modely dodávané bez napájacieho kábla smie pripájať iba kvalifikovaný personál v súlade s platnými predpismi. Pred inštaláciou a pripojením odpojte napájací zdroj. Tento výrobek je vybavený ochrannou svorkou a ak ochranný vodič nie je pripojený, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Použite kábel s parametrami vhodnými pre maximálne zaťaženie výrobku a prevádzkové podmienky a upevnite ho k puzdru tak, aby poskytoval mechanické odľahčenie prutia a zabránil jeho vytiahnutiu. Pred použitím skontrolujte správnu montáž a bezpečné elektrické pripojenia.

ÚDRŽBA

Pred údržbou a čistením vždy odpojte napájanie. Výrobok čistíte iba suchou, mäkkou hadričkou. Nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá a nevystavujte ho zaplaveniu. Udržujte zásuvky čisté a chránené pred cudzími predmetmi. Nepoužívané zásuvky zaistite zatvorením ochranných krytov zásuvek.

HU

TERMÉKJELLEMZŐK

Kültéri használatra szánt kerti aljzat, amely a kertben és a ház körül található elektromos eszközök ideiglenes áramellátására szolgál. Lehetővé teszi az elektromos eszközök kényelmes csatlakoztatását, stabil földelése pedig megkönnyíti az energiagazdálkodást a munkahelyen. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetészerű használattól függ, ezért:

A termék használatá előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a termék rendeltetésétől eltérő célú használatából, illetve a jelen kézikönyvbten található biztonsági előírások és ajánlások be nem tartásából ered.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Egység	Érték						
Katalógusszám		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Névleges feszültség	[V-]	230						
Névleges frekvencia	[Hz]	50						
Maximális áram	[A]	16						
Maximális kombinált terhelés	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Védettségi fok		IP44						
Tömeg	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Az YT-81271 és YT-81273 modellekre vonatkozik (AUTO mód – alkonykapcsoló). AUTO módban: max. 1100 W 2 aljzatonként, egy ON/AUTO kapcsolóval vezérelve (YT-81271: 2 zóna; YT-81273: 1 zóna). BE üzemmódban: max. 3680 W.

BIZTONSÁGI JAVASLATOK

Minden használat előtt ellenőrizze a házat, a csatlakozóaljzatokat, a védőfedeleket, a kábelt és a dugót. Ne használja a terméket, ha repedés, deformáció, égésnyom vagy a szigetelés sérülése látható rajta. Telepítés és csatlakoztatás előtt húzza ki a tápellátást. Ha a termék rögzítőelemekkel van felszerelve, rögzítse azokat a felülethez stabil módon és a rendeltetésének megfelelően. A tápkábel nélkül szállított modelleket csak szakképzett személyzet csatlakoztathatja, a vonatkozó előírásoknak megfelelően. A terméket csak működő elektromos berendezéshez csatlakoztassa, megfelelően felszerelt védővezetővel. Azt is javasoljuk, hogy differenciálkapcsolóval védett áramköről táplálja. Ne érintse meg a terméket, a kábelt vagy a dugót vedves kézzel, és ne engedje, hogy a termék vagy a dugó-aljzat csatlakozások vízzel vagy nedves felülettel érintkezzenek. A használaton kívüli aljzatokat a védőfedelek lezárásával kell védeni. Ne használja a terméket robbanásveszélyes légkörben vagy olyan területeken, ahol gyúlékony gázok, gőzök vagy por lehetnek jelen. Ne lépje túl a termék maximális terhelhetőségét, és tartsa be az üzemmód-korlátozásokat, ha vannak ilyenek, a műszaki adatokban és a termékjelölésekben megadottak szerint. Ne kössön egymásba elosztókat, elosztókat vagy hosszabbítókat. Kizárólag kültéri használatra tervezett hosszabbítókat és elosztókat használjon. Úgy vezesse el a tápkábelt, hogy csökkentse a sérülés, különösen a vágás, zúdódás vagy kidörzsölődés kockázatát. Ne húzza a tápkábelt, és ne húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból a kábelnél fogva. Ha a tápkábel sérült, azonnal húzza ki a terméket a konnektorból. Ne használja a termék maximális terhelhetőségét, és ne javítsa meg a sérült kábelt. A kábelt szakképzett szakembernek kell cserélnie, a termékjelöléseknek megfelelő paraméterekkel rendelkező kábellel. Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket. A terméket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

TELEPÍTÉS

A tápkábelnél nélkül szállított modelleket csak szakképzett személyzet csatlakoztathatja, a vonatkozó előírásoknak megfelelően. Telepítés és csatlakoztatás előtt válassza le az áramkör tápellátását. Ez a termék védőcsatlakozóval van felszerelve, és a védővezető csatlakoztatásának elmulasztása áramütés veszélyét hordozza magában. Használjon olyan kábelt, amelynek paraméterei megfelelnek a termék maximális terhelésének és az üzemi körülményeknek, és rögzítse a házhoz úgy, hogy mechanikus feszültségmentesítést biztosítson, és megakadályozza a kihúzódat. Üzemeltetés előtt ellenőrizze a megfelelő rögzítést és a biztonságos elektromos csatlakozásokat.

KARBANTARTÁS

Karbantartás és tisztítás előtt mindig húzza ki a tápellátást. A terméket csak száraz, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyszereket vagy oldószereket, és ne tegye ki víznek. Tartsa tisztán a konnektorokat, és védje az idegen tárgyaktól. A használaton kívüli konnektorokat a konnektorvédő fedelek lezárásával biztosítsa.

RO

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

O priză de grădină pentru utilizare în exterior, concepută pentru alimentarea temporară a dispozitivelor electrice din grădină și din jurul casei. Permite conectarea convenabilă a dispozitivelor electrice, iar împănăntarea stabilă facilitează gestionarea energiei la locul de muncă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin umare: **Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.** Fumizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea produsului în alte scopuri decât cele prevăzute sau din nerespectarea reglementărilor și recomandărilor de siguranță din acest manual.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare						
Număr de catalog		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Tensiune nominală	[V-]	230						
Frecvență nominală	[Hz]	50						
Curent maxim	[A]	16						
Sarcină maximă combinată	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Grad de protecție		IP44						
Masa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Se aplică modelelor YT-81271 și YT-81273 (modul AUTO – senzor crepuscular). În modul AUTO: max. 1100 W pentru 2 prize controlate de un singur comutator ON/AUTO (YT-81271: 2 secțiuni; YT-81273: 1 secțiune). În modul ON: max. 3680 W.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Înainte de fiecare utilizare, inspectați carcasa, prizele, capacele de protecție ale prizelor, cablul și ștecherul. Nu utilizați produsul dacă prezintă fisuri, deformări, urme de arsură sau deteriorări ale izolației. Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de instalare și conectare. Dacă produsul este echipat cu elemente de fixare, fixați-l pe suprafață într-un mod stabil și în conformitate cu destinația sa. Modelele furnizate fără cablu de alimentare trebuie conectate numai de către personal calificat. În conformitate cu reglementările aplicabile. Conectați produsul numai la o instalație electrică funcțională, cu un conductor de protecție instalat corect. De asemenea, se recomandă alimentarea acestuia de la un circuit protejat de un întrerupător diferențial. Nu atingeți produsul, cablul sau ștecherul cu mâinile ude și nu permițiți produsului sau conexiunilor ștecher-priză să intre în contact cu apa sau o suprafață umedă. Prizele neutilizate trebuie protejate prin închiderea capacelor de protecție ale prizelor. Nu utilizați produsul într-o atmosferă explozivă sau în zone în care pot fi prezente gaze, vapori sau praf inflamabile. Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului și respectați limitele modulei de funcționare, dacă există, așa cum sunt specificate în datele tehnice și marcajele produsului. Nu instalați în cascadă prelungitoare, prelungitoare sau cabluri prelungitoare. Utilizați numai prelungitoare și prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Traseați cablul de alimentare astfel încât să reducăți riscul de deteriorare, în special tăiere, strivire sau abraziune. Nu trageți de cablul de alimentare și nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, deconectați imediat produsul de la sursa de alimentare. Nu utilizați produsul cu un cablu deteriorat. Nu reparați un cablu deteriorat. Cablul trebuie înlocuit de personal calificat, folosind un cablu cu parametri conformi cu marcajele produsului. Nu dezasamblați și nu modificați produsul. Depozitați produsul într-un loc uscat și a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

INSTALARE

Modelele furnizate fără cablu de alimentare trebuie conectate numai de către personal calificat, în conformitate cu reglementările aplicabile. Deconectați alimentarea circuitului înainte de instalare și conectare. Acest produs este echipat cu un terminal de protecție, iar neconectarea conductorului de protecție prezintă un risc de electrocutare. Utilizați un cablu cu parametri adecvați pentru sarcina maximă a produsului și condițiile de funcționare și fixați-l pe carcasă într-un mod care să asigure o descărcare mecanică a tensiunii și să prevină smulgerea acestuia. Înainte de utilizare, verificați montarea corectă și conexiunile electrice fixe.

ÎNȚREȚINERE

Deconectați întotdeauna sursa de alimentare pentru întreținere și curățare. Curățați produsul doar cu o lavetă uscată și moale. Nu utilizați substanțe chimice sau solvenți și nu îl expuneți la inundații. Păstrați prizele curate și protejate de obiecte străine. Asigurați prizele neutilizate închizând capacele de protecție ale prizelor.

ES

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una enchufe de jardín para uso exterior, diseñado para alimentar temporalmente dispositivos eléctricos en el jardín y el hogar. Permite una conexión cómoda de dispositivos eléctricos y su conexión a tierra estable facilita la gestión de la energía en el lugar de trabajo. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño o lesión resultante del uso del producto para fines distintos a los previstos o del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad	Valor						
Número de catálogo		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Tensión nominal	[V~]	230						
Frecuencia nominal	[Hz]	50						
Corriente máxima	[A]	16						
Carga máxima combinada	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Grado de protección		IP44						
Masa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Se aplica a los modelos YT-81271 y YT-81273 (modo AUTO – sensor crepuscular). En modo AUTO: máx. 1100 W para 2 tomas controladas por un único interruptor ON/AUTO (YT-81271: 2 secciones; YT-81273: 1 sección). En modo ON: máx. 3680 W.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Antes de cada uso, inspeccione la carcasa, las tomas de corriente, las cubiertas protectoras, el cable y el enchufe. No utilice el producto si presenta grietas, deformaciones, quemaduras o daños en el aislamiento. Desconecte la alimentación antes de instalarlo y conectarlo. Si el producto incluye fijaciones, fíjelo a la superficie de forma estable y de acuerdo con su uso previsto. Los modelos suministrados sin cable de alimentación solo deben ser conectados por personal cualificado, de acuerdo con la normativa aplicable. Conecte el producto únicamente a una instalación eléctrica en funcionamiento con un conductor de protección correctamente instalado. También se recomienda alimentarlo desde un circuito protegido por un disyuntor diferencial. No toque el producto, el cable ni el enchufe con las manos mojadas ni permita que el producto ni las conexiones entre el enchufe y la toma de corriente entren en contacto con agua o una superficie mojada. Las tomas de corriente no utilizadas deben protegerse cerrando las cubiertas protectoras. No utilice el producto en atmósferas explosivas ni en áreas donde pueda haber gases, vapores o polvo inflamables. No exceda la capacidad máxima de carga del producto y respete las limitaciones del modo de funcionamiento, si las hubiera, especificadas en la información técnica y las marcas del producto. No conecte en cascada regletas, enchufes múltiples ni cables de extensión. Utilice únicamente cables de extensión y regletas diseñados para uso en exteriores. Coloque el cable de alimentación de forma que se reduzca el riesgo de daños, especialmente cortes, aplastamientos o abrasión. No tire del cable de alimentación ni lo desenchufe de la toma de corriente tirando del cable. Si el cable de alimentación está dañado, desconecte inmediatamente el producto de la fuente de alimentación. No utilice el producto con un cable dañado. No repare un cable dañado. El cable debe ser reemplazado por personal cualificado con un cable cuyos parámetros coincidan con las marcas del producto. No desmonte ni modifique el producto. Guarde el producto en un lugar seco y manténgalo fuera del alcance de los niños.

INSTALACIÓN

Los modelos suministrados sin cable de alimentación solo deben ser conectados por personal cualificado, de acuerdo con la normativa aplicable. Desconecte la alimentación del circuito antes de la instalación y la conexión. Este producto está equipado con un terminal de protección; si no se conecta el conductor de protección, existe riesgo de descarga eléctrica. Utilice un cable con parámetros adecuados para la carga máxima del producto y las condiciones de funcionamiento, y fíjelo a la carcasa de forma que proporcione alivio de tensión mecánica y evite que se salga. Antes de utilizarlo, compruebe que el montaje sea correcto y que las conexiones eléctricas estén seguras.

MANTENIMIENTO

Desconecte siempre la alimentación para realizar tareas de mantenimiento y limpieza. Limpie el producto únicamente con un paño seco y suave. No utilice productos químicos ni disolventes, ni lo exponga a inundaciones. Mantenga las tomas de corriente limpias y protegidas de objetos extraños. Asegure las tomas de corriente no utilizadas cerrando las tapas protectoras.

FR

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Une prise de jardin pour une utilisation extérieure, conçue pour alimenter temporairement des appareils électriques au jardin et autour de la maison. Elle permet un branchement aisé des appareils électriques et sa mise à la terre stable facilite la gestion de l'énergie sur le lieu de travail. Un fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant de l'utilisation du produit à des fins autres que celles prévues ou du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations du présent manuel.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité	Valeur						
Numéro de catalogue		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Tension nominale	[V~]	230						
Fréquence nominale	[Hz]	50						
Courant maximal	[A]	16						
Charge combinée maximale	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Degré de protection		IP44						
Masse	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*S'applique aux modèles YT-81271 et YT-81273 (mode AUTO – capteur crépusculaire). En mode AUTO : max. 1100 W pour 2 prises commandées par un seul interrupteur ON/AUTO (YT-81271 : 2 sections ; YT-81273 : 1 section). En mode ON : max. 3680 W.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Avant chaque utilisation, inspectez le boîtier, les prises, les capuchons de protection des prises, le câble et la fiche. N'utilisez pas le produit s'il présente des fissures, des déformations, des traces de brûlure ou si l'isolation est endommagée. Débranchez l'alimentation électrique avant l'installation et le branchement. Si le produit est équipé de fixations, fixez-le à la surface de manière stable et conformément à son usage prévu. Les modèles fournis sans cordon d'alimentation doivent être branchés uniquement par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en vigueur. Branchez le produit uniquement sur une installation électrique fonctionnelle avec un conducteur de protection correctement installé. Il est également recommandé de l'alimenter par un circuit protégé par un disjoncteur différentiel. Ne touchez pas le produit, le câble ou la fiche avec les mains mouillées et ne laissez pas le produit ou les connexions prise-fiche entrer en contact avec de l'eau ou une surface humide. Protégez les prises inutilisées en fermant leurs capuchons de protection. N'utilisez pas le produit en atmosphère explosive ou dans des zones où des gaz, vapeurs ou poussières inflammables peuvent être présents. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du produit et respectez les limitations de fonctionnement, le cas échéant, telles que spécifiées dans les données techniques et le marquage du produit. Ne branchez pas plusieurs multiprises en série. Utilisez uniquement des rallonges et des multiprises conçues pour une utilisation extérieure. Installez le cordon d'alimentation de manière à réduire les risques de dommages, notamment de coupure, d'écrasement ou d'abrasion. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation et ne débranchez pas la prise en tirant sur le cordon. Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon endommagé. Ne réparez pas un cordon endommagé. Le remplacement du cordon doit être effectué par un technicien qualifié à l'aide d'un cordon dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées sur l'appareil. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil. Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

INSTALLATION

Les modèles fournis sans cordon d'alimentation doivent être raccordés uniquement par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en vigueur. Coupez l'alimentation électrique avant toute installation et tout raccordement. Ce produit est équipé d'une borne de protection ; le non-raccordement du conducteur de protection présente un risque d'électrocution. Utilisez un câble dont les caractéristiques sont adaptées à la charge maximale du produit et aux conditions de fonctionnement, et fixez-le au boîtier de manière à éviter toute traction mécanique et tout débranchement accidentel.

Avant utilisation, vérifiez le bon montage et la fixation des connexions électriques.

ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil pour l'entretien et le nettoyage. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez ni produits chimiques ni solvants et ne l'exposez pas à l'eau. Maintenez les prises propres et protégées des corps étrangers. Fermez les capuchons de protection des prises inutilisées.

IT

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Una presa da giardino per uso esterno, progettata per alimentare temporaneamente dispositivi elettrici in giardino e in casa. Consente un comodo collegamento dei dispositivi elettrici e la sua stabile messa a terra facilita la gestione dell'alimentazione sul posto di lavoro. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso del prodotto per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DATI TECNICI

Parametro	Unità	Valore						
Numero di catalogo		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Tensione nominale	[V~]	230						
Frequenza nominale	[Hz]	50						
Corrente massima	[A]	16						
Carico massimo combinato	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Grado di protezione		IP44						
Massa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Si applica ai modelli YT-81271 e YT-81273 (modalità AUTO – sensore crepuscolare). In modalità AUTO: max. 1100 W per 2 prese controllate da un unico interruttore ON/AUTO (YT-81271: 2 sezioni; YT-81273: 1 sezione). In modalità ON: max. 3680 W.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'alloggiamento, le prese, le coperture protettive delle prese, il cavo e la spina. Non utilizzare il prodotto se presenta crepe, deformazioni, bruciature o danni all'isolamento. Scollegare l'alimentazione prima dell'installazione e del collegamento. Se il prodotto è dotato di elementi di fissaggio, fissarlo alla superficie in modo stabile e conforme all'uso previsto. I modelli forniti senza cavo di alimentazione devono essere collegati esclusivamente da personale qualificato, in conformità con le normative vigenti. Collegare il prodotto solo a un impianto elettrico funzionante con un conduttore di protezione correttamente installato. Si raccomanda inoltre di alimentarlo da un circuito protetto da un interruttore differenziale. Non toccare il prodotto, il cavo o la spina con le mani bagnate ed evitare che il prodotto o i collegamenti spina-presa entrino in contatto con acqua o superfici bagnate. Le prese non utilizzate devono essere protette chiudendo le coperture protettive delle prese. Non utilizzare il prodotto in atmosfera esplosiva o in aree in cui potrebbero essere presenti gas, vapori o polveri infiammabili. Non superare la capacità di carico massima del prodotto e rispettare le limitazioni della modalità di funzionamento, se presenti, come specificato nei dati tecnici e nelle marcature del prodotto. Non collegare a cascata ciabatte, multiprese o prolunghe. Utilizzare solo prolunghe e multiprese progettate per l'uso esterno. Disporre il cavo di alimentazione in modo da ridurre il rischio di danni, in particolare tagli, schiacciamenti o abrasioni. Non tirare il cavo di alimentazione né scollegare la spina dalla presa tirando il cavo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione. Non utilizzare il prodotto con un cavo danneggiato. Non riparare un cavo danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da personale qualificato utilizzando un cavo con parametri coerenti con le marcature del prodotto. Non smontare o modificare il prodotto. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e tenere fuori dalla portata dei bambini.

INSTALLAZIONE

I modelli forniti senza cavo di alimentazione devono essere collegati esclusivamente da personale qualificato, in conformità con le normative vigenti. Scollegare l'alimentazione del circuito prima dell'installazione e del collegamento. Questo prodotto è dotato di un terminale di protezione e il mancato collegamento del conduttore di protezione comporta il rischio di scosse elettriche. Utilizzare un cavo con parametri adeguati al carico massimo del prodotto e alle condizioni operative e fissarlo all'alloggiamento in modo da garantire un adeguato scarico meccanico della trazione e impedirne lo sfilamento. Prima dell'uso, verificare il corretto montaggio e il corretto fissaggio dei collegamenti elettrici.

MANUTENZIONE

Scollegare sempre l'alimentazione per la manutenzione e la pulizia. Pulire il prodotto solo con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare prodotti chimici o solventi e non esporlo ad allagamenti. Mantenere le prese pulite e protette da corpi estranei. Proteggere le prese non utilizzate chiudendo i coperchi di protezione.

NL

PRODUCTKENMERKEN

Een tuinstopcontact voor buitengebruik, ontworpen om tijdelijk elektrische apparaten in de tuin en rondom het huis van stroom te voorzien. Het maakt een gemakkelijke aansluiting van elektrische apparaten mogelijk en de stabiele aarding vergemakkelijkt het staatkbeheer op de werkplek. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Eenheid	Waarde						
Catalogusnummer		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276
Nominale spanning	[V~]	230						
Nominale frequentie	[Hz]	50						
Maximale stroomsterkte	[A]	16						
Maximale gecombineerde belasting	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680
Beschermingsgraad		IP44						
Massa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9

*Van toepassing op modellen YT-81271 en YT-81273 (AUTO-modus – schemensensor). In AUTO-modus: max. 1100 W voor 2 stopcontacten die door één ON/AUTO-schakelaar worden bediend (YT-81271: 2 secties; YT-81273: 1 sectie). In ON-modus: max. 3680 W.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Controleer vóór elk gebruik de behuizing, stopcontacten, beschermkapjes, kabel en stekker. Gebruik het product niet als er scheuren, vervormingen, brandplekken of beschadigingen aan de isolatie zichtbaar zijn. Schakel de stroomtoevoer uit vóór installatie en aansluiting. Als het product is voorzien van bevestigingsmiddelen, bevestig deze dan stevig aan het oppervlak en conform het beoogde gebruik. Modellen die zonder netsnoer worden geleverd, mogen alleen worden aangesloten door gekwalificeerd personeel, conform de geldende voorschriften. Sluit het product alleen aan op een functionerende elektrische installatie met een correct geïnstalleerde aardlekschakelaar. Het wordt tevens aanbevolen om het product aan te sluiten op een circuit dat is beveiligd met een differentieelstroomonderbreker. Raak het product, de kabel of de stekker niet aan met natte handen en voorkom dat het product of de stekker-stocontactaansluitingen in contact komen met water of een nat oppervlak. Bescherm ongebruikte stopcontacten door de beschermkapjes te sluiten. Gebruik het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving of in ruimten waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig kunnen zijn. Overschrijd de maximale belastbaarheid van het product niet en neem de eventuele beperkingen voor de bedrijfsmodus in acht, zoals vermeld in de technische gegevens en productmarkeringen. Sluit geen stekkerdozen, stekkerdozen of verlengsnoeren op elkaar aan. Gebruik uitsluitend verlengsnoeren en stekkerdozen die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Leg het netsnoer zo neer dat de kans op beschadiging, met name snijden, pletten of slijtage, wordt geminimaliseerd. Trek niet aan het netsnoer en trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Als het netsnoer beschadigd is, koppel het product dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening. Gebruik het product niet met een beschadigd snoer. Repareer een beschadigd snoer niet. Het snoer moet worden vervangen door gekwalificeerd personeel met een snoer dat voldoet aan de specificaties op de productmarkeringen. Demonteer of wijzig het product niet. Bewaar het product op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

INSTALLATIE

Modellen die zonder netsnoer worden geleverd, mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden aangesloten, conform de geldende voorschriften. Schakel de netvoeding uit vóór installatie en aansluiting. Dit product is voorzien van een aardlekschakelaar. Het niet correct aansluiten van de aardlekschakelaar kan leiden tot een elektrische schok. Gebruik een kabel met de juiste specificaties voor de maximale belasting van het product en de bedrijfsomstandigheden, en bevestig deze aan de behuizing op een manier die mechanische trekontlasting biedt en voorkomt dat de kabel eruit getrokken kan worden. Controleer vóór gebruik of de montage correct is en of de elektrische aansluitingen goed vastzitten.

ONDERHOUD

Schakel de stroomtoevoer altijd uit voor onderhoud en reiniging. Reinig het product uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik geen chemicaliën of oplosmiddelen en stel het product niet bloot aan water. Houd de stopcontacten schoon en beschermd tegen vreemde voorwerpen. Beveilig ongebruikte stopcontacten door de beschermkapjes te sluiten.

GR

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩ

Μια πρίζα κήπου για εξωτερική χρήση, σχεδιασμένη για την προσωρινή τροφοδοσία ηλεκτρικών συσκευών στον κήπο και γύρω από το σπίτι. Επιπρόσθετn η εύκολη σύνδεση ηλεκτρικών συσκευών και η σταθερή γείωση της διευκολύνει τη διαχείριση της ενέργειας στον χώρο εργασίας. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό του ή από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα	Ασία							
Αριθμός καταλόγου		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276	
Όνομαστική τάση	[V~]	230							
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50							
Μέγιστο ρεύμα	[A]	16							
Μέγιστο συνδυασμένο φορτίο	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680	3680
Βαθμός προστασίας		IP44							
Μάζα	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9	0,9

*Αφορά τα μοντέλα YT-81271 και YT-81273 (λειτουργία AUTO – αισθητήρας λυκόφωτος). Σε λειτουργία AUTO: μέγ. 1100 W για 2 πρίζες που ελέγχονται από έναν διακόπτη ON/AUTO (YT-81271: 2 τμήματα, YT-81273: 1 τμήμα). Σε λειτουργία ON: μέγ. 3680 W.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το περιβλήμα, τις πρίζες, τα προστατευτικά καλώδια μματα πριζών, το καλώδιο και το φις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει ρωγμές, παραμορφώσεις, σημάδια καψίματος ή ζημιά στη μόνωση. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση και τη σύνδεση. Εάν το προϊόν είναι εξοπλισμένο με συνδετήρες, στερεώστε το στην επιφάνεια με σταθερό τρόπο και σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Τα μοντέλα που παρέχονται χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνδέστε το προϊόν μόνο σε μια λειτουργική ηλεκτρική εγκατάσταση με σωστά εγκατεστημένο προστατευτικό αγωγό. Συνιστάται επίσης να το τροφοδοτείτε από κύκλωμα που προστατεύεται από διαφορικό διακόπτη. Μην αγιγίετε το προϊόν, το καλώδιο ή το φις με βρεγμένα χέρια και μην αφήνετε το προϊόν ή τις συνδέσεις του φις-πρίζας να έρθουν σε επαφή με νερό ή υγρή επιφάνεια. Οι αχρησιμοποίητες πρίζες πρέπει να προστατεύονται κλεινοντας τα προστατευτικά καλώδια των πριζών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή σε περιοχές όπου ενδέχεται να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια, ατμοί ή σκόνη. Μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου του προϊόντος και πρέπει τους περιορισμούς λειτουργίας, εάν υπάρχουν, όπως ορίζονται στα τεχνικά δεδομένα και στις σημάνσεις του προϊόντος. Μην τοποθετείτε σε σειρά πολυπρίζα, πολυπρίζα ή καλώδια επέκτασης. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης και πολυπρίζα που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς, ιδιαίτερα κοπής, σύνθλιψης ή τριβής. Μην βραβείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την παροχή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο. Μην επισκευάζετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο. Το καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας καλώδιο με παραμέτρους που συμφωνούν με τις σημάνσεις του προϊόντος. Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν. Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τα μοντέλα που παρέχονται χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία του κυκλώματος πριν από την εγκατάσταση και τη σύνδεση. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό ακροδέκτη και η μη σύνδεση του προστατευτικού αγωγού ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιήστε καλώδιο με παραμέτρους κατάλληλες για το μέγιστο φορτίο του προϊόντος και τις συνθήκες λειτουργίας και ασφαλίστε το στο περιβλήμα με τρόπο που να παρέχει ανακούφιση από μηχανική καταπόνηση και να αποτρέπει την τράβηξή του. Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και τις ασφαλείς ηλεκτρικές συνδέσεις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέτε πάντα την παροχή ρεύματος για συντήρηση και καθαρισμό. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή διαλύτες και μην το εκθέτε σε πλύσιμο. Διατηρείτε τις πρίζες καθαρές και προστατευμένες από ξένα αντικείμενα. Ασφαλίστε τις αχρησιμοποίητες πρίζες κλεινοντας τα προστατευτικά καλώδια των πριζών.

BG

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΗ НА ПРОДУКТА

Граднски контакт за външна употреба, предназначен за временно запахранване на електрически устройства в градината и около къщата. Той позволява удобно свързване на електрически устройства, а стабилното и заемняване улеснява управлението на запахранването на работното място. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за казвито и да е щети или наранявания, произтичащи от използването на продукта за цели, различни от предназначението му, или от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Единица	Стойност							
Каталожен номер		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276	
Номинално напрежение	[V~]	230							
Номинална честота	[Hz]	50							
Максимален ток	[A]	16							
Максимално комбинирано натоварване	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680	3680
Степен на защита		IP44							
Μаса	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9	0,9

*Отнася се за моделите YT-81271 и YT-81273 (режим AUTO – датчик за здрав). В режим AUTO: макс. 1100 W за 2 контакта, управлявани от един превключвател ON/AUTO (YT-81271: 2 секции, YT-81273: 1 секция). В режим ON: макс. 3680 W.

ΠΡΕΠΟΡΥΧΙΑ ЗА БЕЗОΠАСНОСТ

Πρeди всяка употреба проверявайте корпуса, контактите, защитните капаци на контактите, каβeλα и щeπcελα. Не използвайте продукта, ако има пукнатини, деформации, следи от изгаряне или повреди по изолацията. Изключете запахранването преди монтаж и свързване. Ако продуктът е снабден с крепежни елементи, закрепете го към повърхността по стабилен начин и в съответствие с предназначението му. Моделите, доставяни без запахранващ кабeл, трябва да се свързват само от квалифициран персонал, в съответствие с приложимите разпоредби. Свързвайте продукта само към работеща електрическа инсталация с правилно инсталиран защитен проводник. Препоръчително е също така да се запахрана от верига, защитена от диференциален прекъсвач. Не

докосвайте продукта, кабeла или щeπcεла с мокри ръце и не позволявайте продуктът или щeπcεлно-контактните връзки да влизат в контакт с вода или мокра повърхност. Неизползваните контакти трябва да бъдат защитени чрез затваряне на защитните капаци. Не използвайте продукта в експлозивна атмосфера или в зони, където може да има запалими газове, пари или прах. Не превишавайте максималния капацитет на натоварване на продукта и спазвайте ограниченията за режим на работа, ако има такива, както е посочено в техническите данни и маркировките на продукта. Не свързвайте разклонители, разклонители или удължители един в друг. Използвайте само удължители и разклонители, предназначени за употреба на открито. Поставете запахранващ кабeл така, че да намалите риска от повреда, особено от порязване, смачкване или ожулване. Не дърпайте запахранващ кабeл и не изключвайте щeπcεла от контакта, като го дърпате. Ако запахранващ кабeл е повреден, незабавно изключете продукта от запахранването. Не използвайте продукта с повреден кабeл. Не поправяйте повреден кабeл. Кабeлтът трябва да бѐде подменен от квалифициран персонал, като се използва кабeл с параметри, съответстващи на маркировките на продукта. Не разглобявайте и не модифицирайте продукта. Съхранявайте продукта на сухо място, недостъпно за деца.

ИΝΣΤΑΛΑЦΙΑ

Μοδeлитe, доставяни без запахранващ кабeл, трябва да се свързват само от квалифициран персонал, в съответствие с приложимите разпоредби. Изключете запахранването от веригата преди монтаж и свързване. Този продукт е оборудван със защитна κλεма и несвързването на защитния проводник представлява риск от токов удар. Използвайте кабeл с параметри, подподрли за максималното натоварване на продукта и условията на работа, и го закрепете към корпуса по начин, който осигурява механично облекчаване на опъна и предотвратява издърпването му. Преди работа проверете за правилен монтаж и сигурни електрически връзки.

ΠΟΔΡΡΥΧΚΑ

Βινaги изключвайте запахранването от контакта за поддръжка и почистване. Πочиствайте продукта само със суха, мека кърпа. Не използвайте химикали или разтворители и не го излагайте на наводняване. Поддръжвайте контактите чисти и защитени от чужди предмети. Обезопасете неизползваните контакти, като затворите защитните им капаци.

PT

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Tomada de jardim para uso exterior, concebida para fornecimento temporário de energia a aparelhos elétricos no jardim e em redor da casa. Permite uma ligação conveniente entre os consumidores, e a capacidade de estar firmemente enraizado na terra facilita a organização do poder no local de trabalho. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia e guarde o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização incorreta do produto, do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade	Valor							
Número da peça		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276	
Tensão nominal	[V~]	230							
Frequência classificada	[Hz]	50							
Corrente máxima	[A]	16							
Carga Total Máxima	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680	3680
Grau de proteção		IP44							
Missa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9	0,9

*Aplica-se aos modelos YT-81271 e YT-81273 (modo AUTO – sensor crepuscular). No modo AUTO: máx. 1100 W para 2 tomadas controladas por um único interruptor ON/AUTO (YT-81271: 2 seções; YT-81273: 1 secção). No modo ON: máx. 3680 W.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de cada utilização, verifique o estado da carcaça, das tomadas, das tampas de proteção, do cabo e da ficha, e em caso de fissuras, deformações, marcas de queimadura ou danos no isolamento do produto, não utilize. A montagem e ligação devem ser feitas com a fonte de alimentação desligada. Se o produto estiver equipado com fixadores, deve ser fixado ao solo de forma estável e pretendida. Modelos fornecidos sem cabo de alimentação só podem ser ligados por pessoal qualificado, de acordo com as regulamentações aplicáveis. O produto deve ser ligado apenas a um sistema elétrico funcional com um fio de proteção devidamente feito, e recomenda-se alimentar a partir de um circuito protegido por um disjuntor de corrente residual. Não toque no produto, fio ou ficha com as mãos molhadas e não permita que o produto seja inundado nem que as ligações da ficha para a tomada entrem em contacto com água ou terra molhada, e fixe as tomadas fechando as tampas de proteção quando não estiver a ser utilizado. Não utilize o produto em atmosferas explosivas ou em áreas onde possam estar presentes gases inflamáveis, vapores ou poeiras. Não exceda a carga máxima do produto e tenha em conta as limitações resultantes dos modos de operação, se existirem, de acordo com os dados técnicos e as marcações do produto. Não faça cascata de divisores, tiras e extensões. Só use extensões e divisores concebidos para uso exterior. Passe o cabo de forma a reduzir o risco de danos, em particular cortes, esmagamentos ou abrasão, não puxe o produto pelo cabo e não retire a ficha da tomada puxando o cabo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue imediatamente o produto da fonte de alimentação. É proibido usar o produto com um cabo danificado. Um cabo danificado não deve ser reparado. Faça com que o cabo seja substituído por pessoal qualificado usando um cabo que esteja de acordo com as marcações do produto. O produto não deve ser desmontado ou modificado. Guarde o produto num local seco e mantenha-o fora do alcance das crianças.

INSTALAÇÃO

Modelos fornecidos sem cabo de alimentação só podem ser ligados por pessoal qualificado, de acordo com as regulamentações aplicáveis. Realize operações de montagem e ligação com a fonte de alimentação do circuito desligada. O produto está equipado com uma braçadeira protetora e a falha em ligar o fio de proteção representa um risco de choque elétrico. Use um cabo adequado para a máxima carga do produto e condições de uso, e prenda-o à carcaça de forma a proporcionar alívio mecânico da tensão e proteção contra a saída. Antes de começar, é necessário verificar a fixação correta e a fiabilidade e correção das ligações elétricas.

MANUTENÇÃO

Mantém e limpa com a fonte de alimentação desligada. Limpe o produto apenas com um pano seco e macio. Não use produtos químicos ou solventes e não permita derrames. Mantenha as tomadas limpas e proteja-as de objetos estranhos, e proteja-as fechando as tampas protetoras quando não estiverem a ser usadas.

HR

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Vrtna utičnica za vanjsku upotrebu, dizajnirana za privremeno napajanje električnih uređaja u vrtu i oko kuće. Omogućuje praktično spajanje električnih uređaja, a stabilno uzemljenje olakšava upravljanje napajanjem na radnom mjestu. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem proizvoda u svrhe koje nisu njegove predviđene ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica	Vrijednost							
Broj kataloga		YT-81270	YT-81271	YT-81272	YT-81273	YT-81274	YT-81275	YT-81276	
Nazivni napon	[V~]	230							
Nominalna frekvencija	[Hz]	50							
Maksimalna struja	[A]	16							
Maksimalno kombinirano opterećenje	[W]	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680 (ON) / 1100 (AUTO)*	3680	3680	3680	3680
Štupanj zaštite		IP44							
Masa	[kg]	0,76	2,2	1,5	1,6	0,9	0,9	0,9	0,9

*Odnosi se na modele YT-81271 i YT-81273 (AUTO način rada – senzor sumraka). U AUTO načinu rada: maks. 1100 W po 2 utičnice kojima upravlja jedan prekidač ON/AUTO (YT-81271: 2 stanice; YT-81273: 1 stanica). U ON načinu rada: maks. 3680 W.

SIGURNOSNE PREPORUKE

Prije svake upotrebe pregledajte kućište, utičnice, zaštitne poklopce utičnica, kabel i utikač. Nemojte koristiti proizvod ako pokazuje pukotine, deformacije, tragove paljenja ili oštećenja izolacije. Isključite napajanje prije ugradnje i spajanja. Ako je proizvod opremljen pričvršćivačima, pričvrstite ga na površinu na stabilan način i u skladu s njegovom namjenom. Modele koji se isporučuju bez kabela za napajanje smije spajati samo kvalificirano osoblje, u skladu s važećim propisima. Proizvod spajajte samo na ispravnu električnu instalaciju s pravilno instaliranim zaštitnim vodičem. Također se preporučuje napajanje iz strujnog kruga zaštićenog diferencijalnim prekidačem. Ne dodirujte proizvod, kabel ili utikač mokrim rukama i ne dopustite da proizvod ili spojevi utikača i utičnice dođu u kontakt s vodom ili mokrom površinom. Nekorištene utičnice treba zaštititi zatvaranjem zaštitnih poklopaca utičnica. Nemojte koristiti proizvod u eksplozivnoj atmosferi ili u područjima gdje mogu biti prisutni zapaljivi plinovi, pare ili prašina. Nemojte prekoračiti maksimalni kapacitet opterećenja proizvoda i pridržavajte se ograničenja načina rada, ako ih ima, kako je navedeno u tehničkim podacima i oznakama proizvoda. Nemojte spajati produžetke, razdjelne kablove ili kablove u kaskadu. Koristite samo produžne kablove i razdjelne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu. Kabel za napajanje provodite tako da smanjite rizik od oštećenja, posebno rezanja, gnječenja ili ogrebotina. Nemojte povlačiti kabel za napajanje niti isključivati utikač iz utičnice povlačenjem kabela. Ako je kabel za napajanje oštećen, odmah isključite proizvod iz napajanja. Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom. Nemojte popravljati oštećeni kabel. Kabel treba zamijeniti kvalificirano osoblje koristeći kabel s parametrima u skladu s oznakama proizvoda. Nemojte rastavljati ili modificirati proizvod. Proizvod čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

MONTAŽA

Modele koji se isporučuju bez kabela za napajanje smije spajati samo kvalificirano osoblje, u skladu s važećim propisima. Prije ugradnje i spajanja isključite napajanje. Ovaj proizvod opremljen je zaštitnim priključkom i ako se zaštitni vodič ne spoji, postoji opasnost od strujnog udara. Koristite kabel s parametrima koji odgovaraju maksimalnom opterećenju proizvoda i radnim uvjetima te ga pričvrstite na kućište na način koji osigurava mehaničko rasterećenje od naprezanja i sprječava izlačenje. Prije rada provjerite je li montaža ispravna i električni spojevi sigurni.

ODRŽAVANJE

Uvijek isključite napajanje radi održavanja i čišćenja. Proizvod čistite samo suhom, mekom krpom. Ne koristite kemikalije ili otapala i ne izlažite ga poplavi. Utičnice održavajte čistima i zaštićenima od stranih predmeta. Osigurajte nekorištene utičnice zatvaranjem zaštitnih poklopaca utičnica.

AR

خصائص المنتج
مفصّل حديّة الاستخدام الخارجى، مصمّم لتشغيل الأجهزة الكهربائيّة مؤقتًا فى الحديقة وحول المنزل. يتيح توصيل الأجهزة الكهربائيّة بسهولة، كما أن تزيّنه الثابت يُسهّل إدارة الطاقة فى مكان العمل. يعمّد التشغيل الصحيح والموتوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذا:
قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.
لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منه أو عن عدم الامتثال للوائح السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعلّمة	وحدة	قيمة			
رقم التكالوج		٢٢٠	٨١٢٧٢-٧T	٨١٢٧١-٧T	٨١٢٧٠-٧T
الحيد الاسمى	[٧-٢]	٢٢٠			
التردد الاسمى	[هرتز]	٥٠			
النيار الاقصى	[ا]	١٦			
اقصى حمولة مركبة	[ا]	٣٦٨٠	٣٦٨٠	٣٦٨٠	٣٦٨٠
درجة الحماية		IP٤٤			
كتلة	[كجم]	٠,٩	٠,٩	٠,٩	٠,٧٦

لعدد ٢ من المآخذ التي يتحكم بها W الحد الأقصى ١١٠٠ AUTO: مستشعر الغسق). في وضع – AUTO ٨١٢٧٢-٧T (وضع ON: ٨١٢٧١-٧T ويطلق على الطرازين* W الحد الأقصى ٣٦٨٠ ON: ٨١٢٧٢-١). قسم ١). في وضع (٨١٢٧١-٧T: قسم ٢). (Y: قسم ٣). (ON/AUTO: إعداد متقاطع

توصيات السلامة

قبل كل استخدام، احرص البينكل، والمقاييس، وأغطية المقاييس الواقيّة، والكابل، والقابس. لا تستخدم المنتج إذا ظهرت عليه أي تشققات، أو تشرّحات، أو علامات حروق، أو تلف في العازل. أفضل الطاقة قبل التركيب والتوصيل. إذا كان المنتج مزودًا بمثبتات، فثبته على السطح بشكل ثابت وفقًا للاستخدام المقصود. يجب أن يتمّ تشغيل الطرازات التي لا تحتوي على سلك طاقة بواسطة قنينين مؤهلين فقط. وفقًا للوائح المعمول بها، قم بتوصيل المنتج فقط بتركيب كهربائي سليم مزود بموصل حماية مثبت بشكل صحيح. يوصى أيضًا بتبغليته من دائرة حماية بقواطع دائرة تفاضلي. لا تمسّ المنتج، أو الكابل، أو القابس بأيّ مملّة، ولا تسمع للمنتج أو وصلات القابس والمقبس بالأحاس مع الماء أو سطح مبلل. يجب حماية المقاييس غير المستخدمة بإغلاق أغطية المقاييس الواقيّة. لا تستخدم المنتج في جو قابل للاشتعال أو في مناطق قد تحتوي على غازات، أو أبخر، أو بخار قابل للاشتعال. لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة تحميل المنتج، والترم فبعود وضع التشغيل، إن وجدت، كما هو موضح في البيانات الفنية وعلامات المنتج. لا يتم توصيل وصلات الطاقة أو أسلاك التمديد بشكل متسلسل. استخدم فقط أسلاك التمديد وصلات الطاقة المصممة للاستخدام الخارجي. وجّه سلك الطاقة بطريقة تقلّل من خطر التفتت، وخاصة القطع أو السحق أو الاحتكاك. لا تسحب سلك الطاقة أو تفصل القابس من المقابس عن طريق سحب السلك. في حالة تلف سلك الطاقة، أفضل المنتج فورًا عن مصدر الطاقة. لا تستخدم المنتج ببسلك تلف. لا يتم إصلاح سلك تلف. يجب استبدال السلك بواسطة قنينين مؤهلين باستخدام سلك بمواصفات تتوافق مع علامات المنتج. لا تنكك المنتج أو تُجرى عليه أي تعديلات. حَرِّز المنتج في مكان جاف بعيدًا عن متناول الأطفال.

تثبيت

يجب توصيل الطرازات التي لا تحتوي على سلك طاقة بواسطة قنينين مؤهلين فقط. وفقًا للوائح المعمول بها. أفضل مصدر الطاقة قبل التركيب والتوصيل. هذا المنتج مزود بطرف حماية، وعدم توصيل موصل الحماية يُعرضك لخطر الصدمة الكهربائيّة. استخدم كابلًا بمواصفات مناسبة لأقصى حمل للمنتج وظروف التشغيل، وثبته بظرف تشبيّه في البينكل بطريقة تُخفّف الضغط الميكانيكي وتحمّعه من الانفصال. قبل التشغيل، تأكد من التركيب الصحيح والتوصيلات الكهربائيّة الآمنة.

صيانة

أفضل النيار الكهربائي دائمًا للسلياسة والتنظيف. نظّف المنتج بقطعة قماش جافة وناعمة فقط. لا تستخدم مواد كيميائيّة أو مبيّبات، ولا تعرضه للغمر بماء. حافظ على نظافة المقاييس وحمايتها من الأجسام الغريبية. أغلق أغطية المقاييس غير المستخدمة بإحكام.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przywróceniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann ein Risiko für menschen- und umweltschädliche Auswirkungen darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recycling-Verfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенные электрооборудование и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибране зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudoata įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrinamas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekoms ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įranginų naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijom ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi ir jānosūtītas uz surinkuma punktu ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanu. Nekontrolējamu kaitīgu komponentu, kas saturas elektros un elektroniskajā iekārtē, izsūkšanos var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē vidē. Mājāsniecība pilnā mērā atbilstošā izmantošanās un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošas metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jinými odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížil množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných verejných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľnenie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontban (újrafelhasználás és újrahasznosítás céljából). Az elektromos és elektronikus készülékek felhasználásából származó ellenőrizetlen kibocsátás veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafelhasználásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deseoriile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de reziduuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este simbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recolección para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en af bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en negatieve gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to símbolo dleňuje či upozorňuje na aptórhruvňu chrôjmuotôhujú elektrickú a elektrickú aparâtúru (včetně akumulátorů a baterií) spolu s ostatními odpady. Rôbljenu opeřmú treba skupjvat selektivnô a predat na sabino mjesto kako bi se osiguralo njegovo recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina odpada i smanjio stupanj korištenja prirodniõ resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržaniõ u elektrickoj i elektrickoj opremi može predstavljati prijeteju ljudskôm zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kulaćenje ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje oporabne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такъв отпадък, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електричното и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за методата употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumuletor) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rôbljenu opeřmú treba skupjvat selektivnô i predati na sabino mjesto kako bi se osiguralo njegovo recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina odpada i smanjio stupanj korištenja prirodniõ resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržaniõ u elektrickoj i elektrickoj opremi može predstavljati prijeteju ljudskôm zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kulaćenje ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje oporabne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

Битоу као и зрм (ако је нејче еде напхисн мн нагайт мсдаат келерифе и електронне) не смеју се одлагати заједно с осталим отпадом. Рôбљену опрему треба скупљати селективно и предати на сабино мјесто како би се осигурало његово рециклирање и опораба, како би се смањила колиџина отпада и смањило ступањ кориштенја природних ресурса. Неконтролирано испуштање опасних компоненти садржаних у електричној и електронској опреми може представљати пријетњу људском здрављу и узроковати негативне промјене у природном околишу. Купаћење има важну улогу у доприносу поновној употреби и опораби, укључујући рециклирање опрадне опреме. За више информација о исправним методама рециклирања обратите се локалним властима или продавачу.

Битоу као и зрм (ако је нејче еде напхисн мн нагайт мсдаат келерифе и електронне) не смеју се одлагати заједно с осталим отпадом. Рôбљену опрему треба скупљати селективно и предати на сабино мјесто како би се осигурало његово рециклирање и опораба, како би се смањила колиџина отпада и смањило ступањ кориштенја природних ресурса. Неконтролирано испуштање опасних компоненти садржаних у електричној и електронској опреми може представљати пријетњу људском здрављу и узроковати негативне промјене у природном околишу. Купаћење има важну улогу у доприносу поновној употреби и опораби, укључујући рециклирање опрадне опреме. За више информација о исправним методама рециклирања обратите се локалним властима или продавачу.